



Add-On Blinds for Doors

Persianas complementarias para puerta

RAISED FRAME

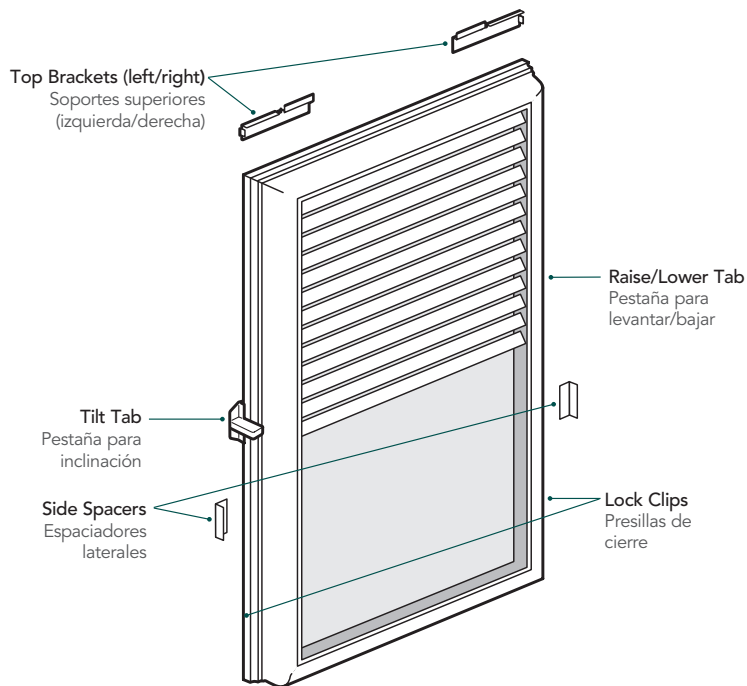
Installation/Maintenance Instructions for Half-View and Full-View sizes

MARCO EN ALTO RELIEVE

Instrucciones De Instalación/Mantenimiento para tamaños de Vista Parcial y Completa

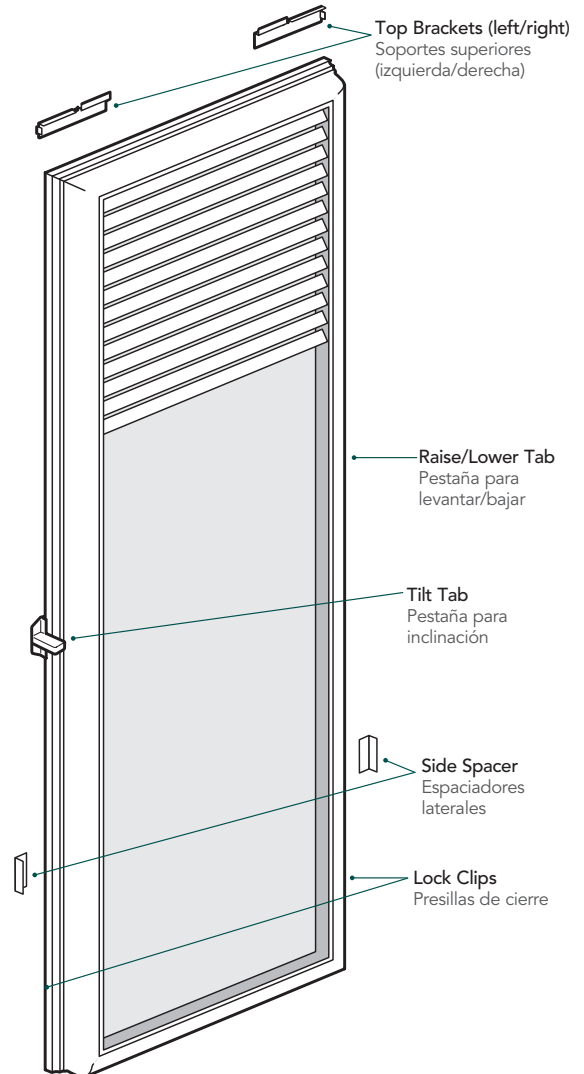
HALF-VIEW

VISTA PARCIAL



FULL-VIEW

VISTA COMPLETA



CALL US FIRST

Do not return to the store. For assistance with your installation, or for additional product information, call our customer service department at **1-866-635-4968**, or visit **www.addonblindsodl.com**.

LLÁMANOS PRIMERO

No devuelvas el producto a la tienda. Para asistencia con tu instalación o información adicional sobre el producto, llama a nuestro Departamento de Servicio al Cliente (1-866-635-4968) o visita **www.addonblindsodl.com**.

WATCH THIS VIDEO FIRST

Watch the Add-On Blinds for Raised Frame installation video at **addonblinds.com/installation#raised** to confirm the installation process.

MIRA ESTE VIDEO PRIMERO

Mira el video de instalación de persianas complementarias para puerta de marco en alto relieve en **addonblinds.com/installation#raised** con el fin de confirmar el proceso de instalación.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

For your convenience, an installation video is available at www.addonblindsodl.com

* Please read the full instructions before attempting to install this product.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Para tu conveniencia, un video sobre cómo instalar está disponible en www.addonblindsodl.com

*Por favor, lee todas las instrucciones antes de intentar instalar este producto.

1. GETTING STARTED

- If your door glass frame does not have screw holes please call ODL Customer Service at 1-866-635-4968
- Unpack your Add-On Blind unit and inspect for damage
- Carefully lift Add-On Blind unit and place over door glass frame
 - ♦ Add-On Blind unit should fit snugly over existing door glass frame

Tip: If the Add-On Blind frame does not fit snugly over existing door glass frame please call ODL Customer Service for assistance at 1-866-635-4968.

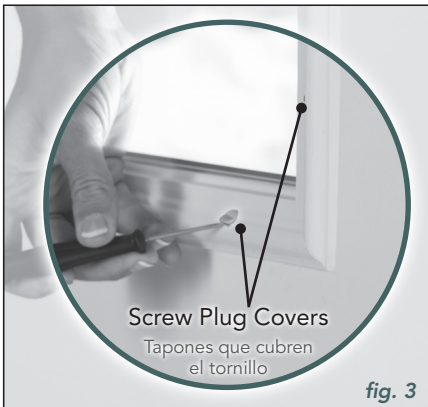
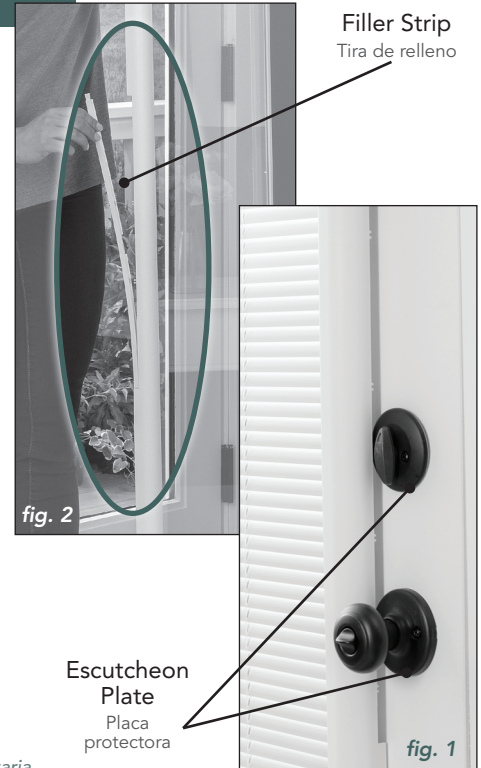
 - ♦ Add-On Blind unit should fit flush against the door.

Tip: If the Add-On Blind frame interferes with your doorknob or deadbolt escutcheon plate (fig. 1), remove the filler strip located on the side of the Add-On Blind (fig. 2). The filler strip can be secured back into place if needed.

1. CÓMO EMPEZAR

- Si el marco del vidrio de la puerta no tiene orificios para tornillos, llama por favor al Servicio al Cliente ODL: 1-866-635-4968
 - Desempaca tu unidad de persiana complementaria e inspecciónala para ver si tiene daños
 - Levanta con cuidado la unidad de persiana complementaria y colócala sobre el marco del vidrio de la puerta
 - ♦ La unidad de persiana complementaria debe ajustarse perfectamente sobre el marco del vidrio de la puerta preexistente.

Consejo: Si el marco de la persiana complementaria no se ajusta perfectamente al marco del vidrio de la puerta preexistente, llama al Servicio al Cliente ODL (1-866-635-4968) para asistencia.
 - ♦ La unidad de persiana complementaria debe quedar ajustada al ras contra la puerta.
- Consejo:** Si el marco de la persiana complementaria interfiere con el picaporte o la placa protectora del cerrojo de seguridad (fig. 1), quita la tira de relleno ubicada en el lado de la persiana complementaria (fig. 2). La tira de relleno puede asegurarse de nuevo en su lugar si es necesario.



2. INSTALL SIDE SPACERS

- Loosen existing frame screws from bottom corners of door glass frame
- Tip:** Remove screw plug covers from the bottom corners of door glass frame (fig. 3). If screw plug covers do not come out easily, a wood screw can be used to remove them. Turn the wood screw into the plug and pull out the cover.
- Slide spacers behind door glass frame (fig. 4)
 - ♦ Full View – spacers should be inserted approximately 11½” up from the bottom of door glass frame
 - ♦ Half View – spacers should be inserted approximately 14” up from the bottom of door glass frame
- Tighten screws on the bottom corners of door glass frame
- Replace screw plug covers (optional)

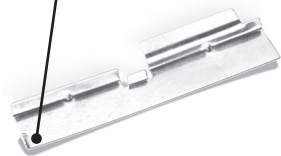
2. INSTALA ESPACIADORES LATERALES

- Afloja los tornillos del marco preexistente de las esquinas inferiores del marco del vidrio de la puerta
- Consejo:** Quitar el tapon cubre tornillo de las esquinas inferiores del marco del vidrio de la puerta (fig. 3). Si el tapon cubre tornillo no sale con facilidad, puede usarse un tornillo de madera para quitarlas. Enrosca el tornillo de madera en el tapón y saca la cubierta.
- Desliza los espaciadores por detrás del marco del vidrio de la puerta (fig. 4)
 - ♦ Vista completa – Los espaciadores deben insertarse a unas 11½” por encima de la parte inferior del marco del vidrio de la puerta
 - ♦ Vista parcial – Los espaciadores deben insertarse a unas 14” por encima de la parte inferior del marco del vidrio de la puerta
- Aprieta los tornillos en las esquina inferiores del marco del vidrio de la puerta
- Reemplaza el tapon cubre tornillo (opcional)



3. INSTALL TOP BRACKETS

Left Bracket
Soporte izquierdo



Right Bracket
Soporte derecho



Screw Plug
Covers
Tapones que
cobren el tornillo

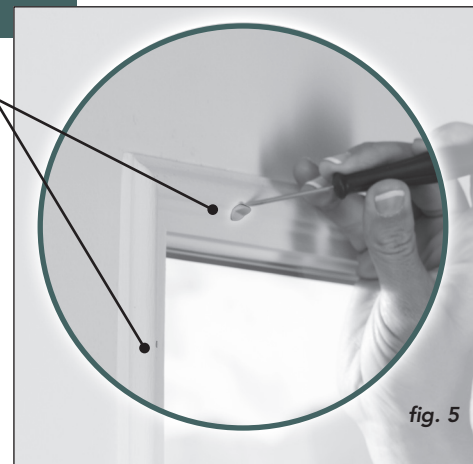


fig. 5

- Loosen existing frame screws from top corners of door glass frame

Tip: Remove screw plug covers from top corners of the door glass frame (fig. 5). If screw plug covers do not come out easily, a wood screw can be used to remove them. Turn the wood screw into the plug and pull out the cover.

- Install left/right top brackets behind door glass frame
 - ♦ Wings of the bracket should be flush with the outside edge of the frame (fig. 6)
 - ♦ The lip on the top of the bracket will rest above door glass frame (fig. 7)
- Tighten screws on the top corners of door glass frame
- Replace screw plug covers (optional)

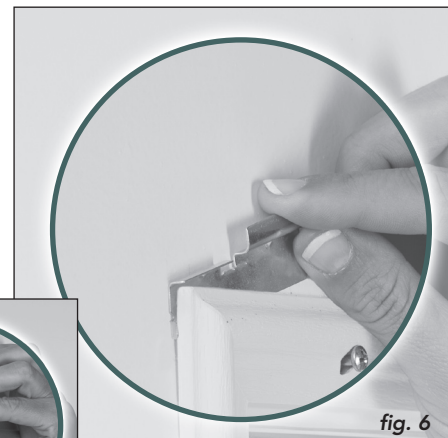


fig. 6

3. INSTALA LOS SOPORTES SUPERIORES

- Afloja los tornillos del marco preexistente de las esquinas superiores del marco del vidrio de la puerta

Consejo: Quitar los tapones que cobren el tornillo de las esquinas superiores del marco del vidrio de la puerta (fig. 5). Si los tapones que cobren el tornillo no salen con facilidad, puede usarse un tornillo de madera para quitarlos. Enrosca el tornillo de madera en el tapón y saca la cubierta.
- Instala los soportes superiores izquierdo/derecho detrás del marco del vidrio de la puerta
 - ♦ Los aleros del soporte deben quedar al ras con el borde exterior del marco (fig. 6)
 - ♦ El reborde en la parte superior del soporte descansará sobre el marco del vidrio de la puerta (fig. 7)
- Aprieta los tornillos en las esquinas superiores del marco del vidrio de la puerta
- Reemplaza los tapones que cubren el tornillo (opcional)

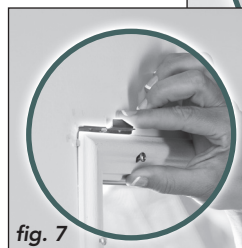


fig. 7

4. PREPARE ADD-ON BLIND UNIT FOR INSTALL

- Stand Add-On Blind unit upright
 - ♦ It is important to only operate the blinds when unit is in the upright position
- Remove red travel clip (full-view size only) from Add-On Blind unit (fig. 8)
 - ♦ Blinds will not raise/lower until the travel clip is removed
- Clean Add-On Blind Unit
 - ♦ Remove any labels
 - ♦ Clean the inside door glass and Add-On Blind glass

Tip: Dry the glass completely to help prevent condensation (see Add-On Blind Care/Maintenance section for more details)

4. PREPARA LA UNIDAD DE PERSIANA COMPLEMENTARIAS PARA INSTALACIÓN

- Coloca la persiana complementaria en posición vertical
 - ♦ Es importante operar las persianas sólo después que la unidad esté en posición vertical
- Retira la presilla roja de traslado de la unidad (sólo tamaño de vista completa) de persiana complementarias (fig. 8)
 - ♦ Las persianas no se levantará ni bajará hasta que la presilla de traslado se haya retirado
- Limpia la unidad de persiana complementaria
 - ♦ Quitar todas las etiquetas
 - ♦ Limpiar el vidrio interior de la puerta y el vidrio de la persiana complementaria

Consejo: Secar el vidrio por completo para ayudar a prevenir la condensación (Consultar la sección de CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA PERSIANA COMPLEMENTARIA para más detalles)



fig. 8

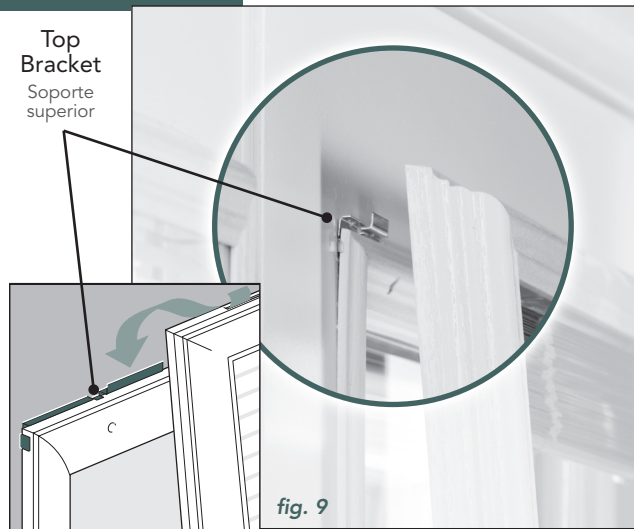
Red Clip
Presilla roja

5. INSTALL ADD-ON BLIND

- Hang top of Add-On Blind over the top brackets (*fig. 9*)
Tip: Angle the bottom of the unit towards you while sliding over the top brackets.
- Be certain the brackets are in the slots at the top, inside edge of the Add-On Blind frame
- Move Add-On Blind unit side to side to ensure it is square and tight

5. INSTALAR LA PERSIANA COMPLEMENTARIA

- Colgar la parte superior de la persiana complementaria sobre los soportes superiores (*fig. 9*)
Consejo: Posicionar la parte inferior de la persiana complementaria en ángulo, en dirección suya facilitando, la inserción sobre los soportes superiores.
- Cerciórate de que los soportes están en las ranuras de la parte superior, dentro del borde del marco de la persiana complementaria
- Desplaza la unidad de persiana complementaria de lado a lado para garantizar que quede a escuadra y ajustada



6. LOCK BOTTOM CLIPS

- Rotate lock clips out
- Push bottom corners of unit against door
- Swing lock clips under door glass frame by pushing them up and inward (*fig. 10*)

Tip: Lock clips should fit underneath existing door glass frame easily and stay in place. If the clips do not reach your door glass frame, you may have the wrong size unit. Please contact ODL Customer Service at 1-866-635-4968 for further assistance.

6. PRESILLAS INFERIORES DE CIERRE

- Gira las presillas de cierre hacia afuera
- Empuja las esquinas inferiores de la unidad contra la puerta
- Lleva las presillas de cierre hacia arriba, asegurándose que queden debajo del marco del vidrio. (*fig. 10*)

Consejo: Las presillas de cierre deben ajustarse con facilidad debajo del marco del vidrio de la puerta preexistente y permanecer en su lugar. Si las presillas no llegan al marco del vidrio de la puerta, pudiera ser que tuvieras la unidad de tamaño inadecuado. Comunícate por favor con el Servicio al Cliente ODL (1-866-635-4968) para asistencia adicional.



7. ENSURE PRODUCT IS SECURE

- Check top, bottom, and sides of the Add-On Blind frame to be sure it is flush to the door
- Ensure the Add-On Blind unit is secure to the top brackets
- Double check to ensure all lock clips are securely fastened

7. GARANTIZA QUE EL PRODUCTO ESTÉ SEGURO

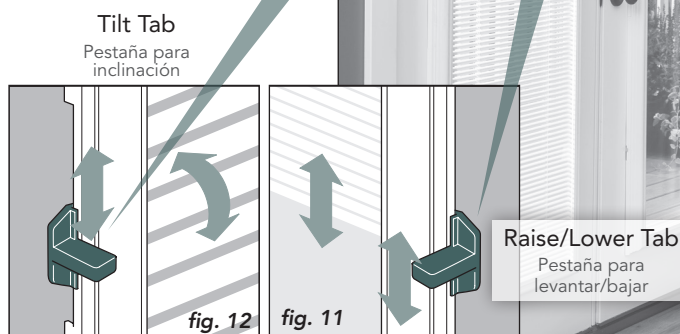
- Revisa las partes inferiores, superiores y laterales del marco de la persiana complementaria para asegurar que quedaron al ras con la puerta.
- Asegurate que la unidad de persiana complementaria quede bien asegurada al soportes superior
- Vuelve a revisar para garantizar que todas las presillas de cierre quedaron sujetas con plena seguridad

8. CHECK OPERATION

- Raise/Lower Blinds
 - ♦ Slide right hand tab up and down (*fig. 11*)
- Tilt Blinds
 - ♦ Slide left hand tab up and down (*fig. 12*)

8. COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO

- Levantar y bajar las persiana
 - ♦ Desliza la pestaña de la derecha hacia arriba y hacia abajo (*fig. 11*)
- Inclinar las persianas
 - ♦ Desliza la pestaña de la izquierda hacia arriba y hacia abajo (*fig. 12*)



ADD-ON BLIND CARE/MAINTENANCE

General Maintenance

- Frame can be washed with soap and water
- Clean glass with standard window cleaner
- Frame can be painted with acrylic latex enamel paint
- To remove Add-On Blind unit, reverse installation steps

Preventing Condensation

Interior condensation is caused by excess humidity in your home. Add-On Blinds do not cause condensation but are a good indicator of humidity levels that are too high. Keep in mind that new homes release moisture from construction materials through several heating and cooling cycles.

Below is a quick guide to appropriate humidity levels:

Outside Temperature ^F	Inside Humidity
20 ^F to 40 ^F	Not over 40%
10 ^F to 20 ^F	Not over 30%
0 ^F to 10 ^F	Not over 25%
-20 ^F to 0 ^F	Not over 20%
Below -20 ^F	Not over 15%

If your door glass has interior condensation, you should be able to control it by reducing the humidity level in your home (for example you could reduce or eliminate humidifiers). You can also help limit the potential for condensation between your door glass and the Add-On Blind glass by removing the filler strips located on the sides of your Add-On Blind frame (see step 1 for removal instructions). By removing these filler strips you will increase the airflow between the Add-On Blind unit and your door glass. Condensation does not indicate a defect in an Add-On Blind unit and will not damage your Add-On Blind unit.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA PERSIANA COMPLEMENTARIA

Mantenimiento General

- El marco puede limpiarse con agua y jabón
- Limpia el vidrio con un limpiador de ventanas estándar
- El marco puede pintarse con pintura de esmalte látex acrílico
- Para retirar la unidad de persiana complementaria, procede a la inversa con los pasos de instalación

Cómo prevenir la condensación

La condensación interior trae su causa del exceso de humedad en el hogar. Las persianas complementarias no provocan condensación, pero son un buen indicador de que los niveles de humedad son demasiado altos. Ten en cuenta que las casas nuevas liberan humedad de los materiales de construcción a través de varios ciclos de calentamiento y enfriamiento.

Abajo se ofrece una guía rápida sobre niveles apropiados de humedad:

Temperatura ^F exterior	Humedad interna
20 ^F a 40 ^F	No más de 40%
10 ^F a 20 ^F	No más de 30%
0 ^F a 10 ^F	No más de 25%
-20 ^F a 0 ^F	No más de 20%
Por debajo de -20 ^F	No más de 15%

Si el vidrio de la puerta tiene condensación interior, debes ser capaz de controlarlo mediante la reducción del nivel de humedad en el hogar (por ejemplo, pudieras reducir o eliminar humidificadores). También puedes ayudar a limitar el potencial de condensación entre el vidrio de la puerta y el vidrio de la persiana complementaria quitando las tiras de relleno ubicadas a ambos lados del marco de la persiana complementaria (Consultar en el paso 1 las instrucciones para quitarlas). Al quitar estas tiras de relleno incrementarás el flujo de aire entre la unidad de persiana complementarias y el vidrio de tu puerta.

La condensación no indica defecto en la unidad de persiana complementaria ni llegará a dañarla.

WARRANTY COVERAGE

Subject to the conditions, exclusions and limitations herein, ODL Incorporated ("ODL") warrants that its Aluminum Blinds for Steel and Fiberglass Entry Doors product is free from defects in material and workmanship that would render the Product unfit for its normal and recommended use. This warranty applies and extends only to the original consumer purchasing this product. The duration of this warranty begins on the date of purchase by the consumer and extends for a period of five years.

EXCLUSIONS FROM COVERAGE

This warranty does not cover:

- A Product that is not installed on a plastic window frame on a steel or fiberglass entry door.
- Defects or damages resulting in failure to install or operate the Product in accordance with ODL's installation instructions.
- Defects or damages resulting from use of the Product for purposes other than those for which it was designed.
- Defects or damages resulting from modifications or attachments to the Product.
- Glass breakage or other damage to the entry door.
- Defects or damages arising out of improper handling, cleaning, maintenance, operation, defective or improper installation (including installation not in accordance with ODL's installation instructions), improper storage, normal wear and tear, accident, act of God, intentional human acts, misuse, abuses, or any circumstances beyond the control of ODL.
- Defects or damages resulting from shipment by common carriers, private transportation or other means of transportation.

INSPECTION AND DISCOVERY OF DEFECT

It is the Consumer's responsibility to inspect the Product immediately upon receipt of the Product. If a defect covered under this warranty is discovered upon inspection, the customer must follow the Warranty Claim Procedure set forth below. ODL shall have no obligation under this warranty with respect to any defect reasonably discoverable upon immediate inspection once the product has been installed. If a defect occurs after installation within the warranty period, then the customer must also follow the Warranty Claim Procedure set forth as follows.

WARRANTY CLAIM PROCEDURE

1. The Consumer must present a written claim to ODL within 30 days after discovering the defect. The Consumer must submit its claim to the following address: ODL Incorporated, Customer Service, 215 East Roosevelt Avenue, Zeeland, Michigan, 49464. ODL must receive this written claim within the warranty period.
2. The Consumer must use reasonable diligence to include all of the following in the written claim:
 - a. An adequate description of the claimed defect(s);
 - b. The type and style of Product;
 - c. Exact Product size;
 - d. The date of the Consumer's purchase, the place of purchase, and the purchase price.
3. The Consumer must, if requested by ODL, permit ODL or its representative to inspect the Product.

REMEDIES

If a defect covered by this limited warranty occurs, ODL will either repair or replace the Product at its sole discretion. A different remedy may be provided by ODL in the event of Product as to which replacement parts are no longer available, as determined by ODL. This "repair or replace" remedy is the sole and exclusive remedy under this limited warranty.

If ODL elects to provide a replacement Product, the limited warranty for the replacement product will last for the balance of the warranty of the original Product.

ODL WILL IN NO EVENT BE RESPONSIBLE FOR SHIPPING, LABOR, REMOVAL OF ORIGINAL PRODUCT, INSTALLATION OF REPLACEMENT PRODUCT, FINISHING EXPENSES, OR OTHER CHARGES, COSTS OR CLAIMS INCURRED BY THE CONSUMER.

DISCLAIMER OF WARRANTY

NO IMPLIED WARRANTY, INCLUDING A WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL APPLY TO THE PRODUCT (OR ANY REPLACEMENT) BEYOND THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

LIMITATIONS OF REMEDIES

The remedies set forth above are the consumer's exclusive remedies for breach of warranty or negligence. In no case shall ODL be liable to the consumer or another person for any general, special, incidental or consequential damages. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.)

Unless modified in a later writing signed by both ODL and Consumer, this warranty is the complete and exclusive warranty related to the Product, and it supersedes all earlier agreements and other communications relating to the Product. No employee of ODL or any other party is authorized to make any warranty in addition to this warranty. Invalidation of any one or more of the provisions of this warranty shall not invalidate or affect one of the other provisions. This warranty is not transferable. This warranty gives the Consumer specific legal rights, and the Consumer may also have other legal rights which may vary from state to state.

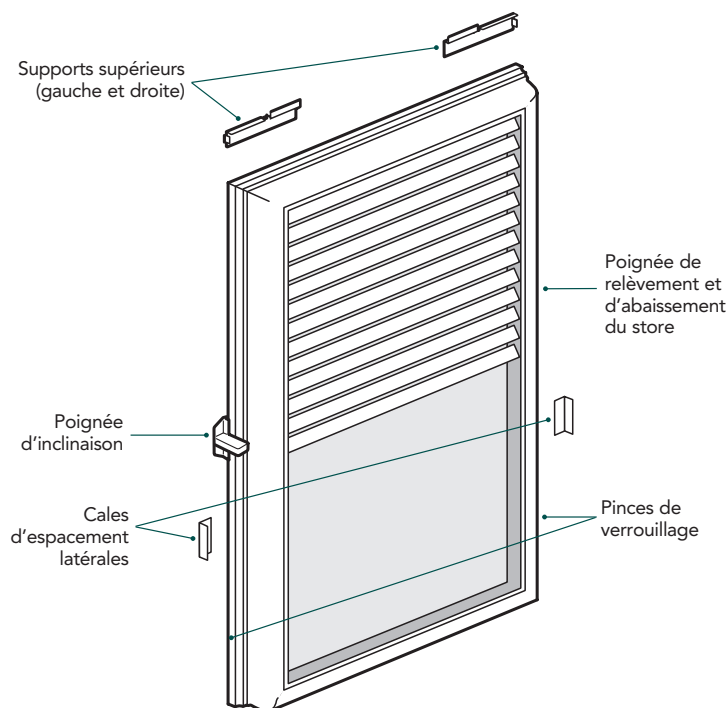


Stores Vénitiens Complémentaires Pour Portes

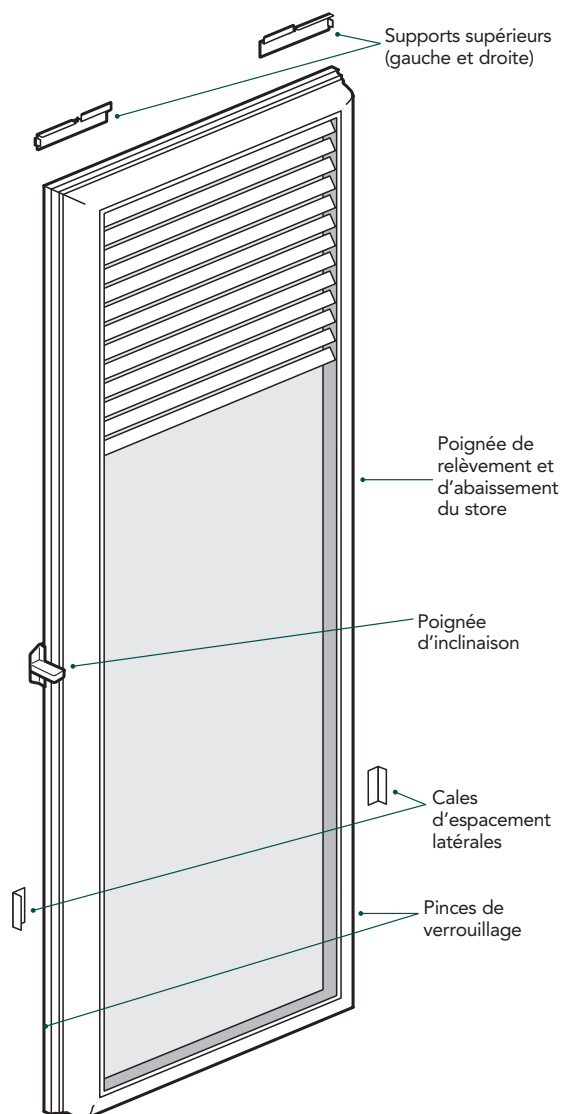
CADRE EN RELIEF INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Pour les tailles demi-vue et pleine vue

DEMI-VUE



PLEINE-VUE



APPELEZ-NOUS D'ABORD

Ne retournez pas votre produit au magasin.

Pour obtenir de l'assistance avec l'installation ou pour obtenir de l'information supplémentaire sur votre produit, téléphonez à notre centre de service à la clientèle au 1 866 635-4968 ou visitez le site www.addonblindsodl.com.

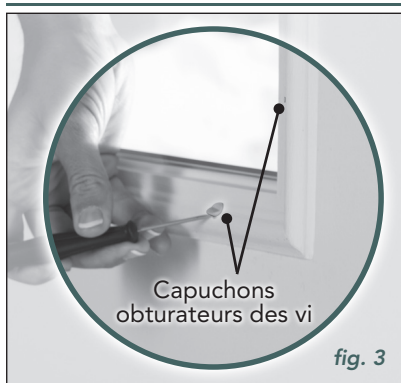
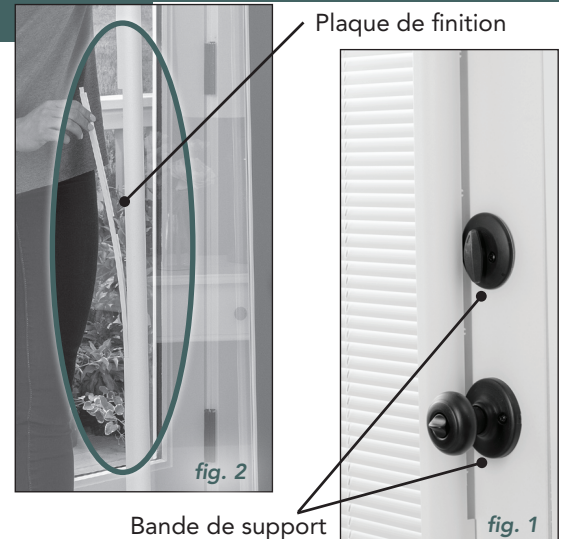
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Pour vous aider avec l'installation de votre produit, nous avons ajouté une vidéo de démonstration en ligne, à l'adresse <https://www.addonblindsodl.com>.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation de ce produit.

1. PREMIERS PAS

- Si le cadre de votre porte de verre ne comporte pas de trous, téléphonez au service à la clientèle d'ODL au 1 866 635-4968
 - Déballiez votre produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé
 - Sortez attentivement votre store intégré d'appoint de son emballage et placez-le sur le cadre de la porte de verre
 - Le store intégré d'appoint devrait s'ajuster aisément sur le cadre existant
- Astuce:** Si le store d'appoint ne s'intègre pas facilement sur le cadre existant, téléphonez au service à la clientèle d'ODL au 1 866 635-4968.
- Le store d'appoint devrait se monter à plat contre la porte
- Astuce:** Si le store d'appoint interfère avec la poignée ou la plaque de finition du pêne dormant (fig. 1), retirez la bande de support située sur le côté du store (fig. 2). Vous pouvez toujours remettre la bande de support en place au besoin.



2. INSTALLEZ LES CALES D'ESPACEMENT LATÉRALES

- Desserrez les vis existantes des coins inférieurs du cadre de la porte de verre
- Astuce:** Retirez les capuchons obturateurs des vis dans les coins inférieurs du cadre (fig. 3). Si les capuchons ne se retirent pas facilement, vous pouvez utiliser une vis à bois pour vous faciliter la tâche: vissez légèrement la vis dans le capuchon, puis tirez-la vers vous.
- Glissez les cales d'espacement latérales derrière le cadre (fig. 4)
 - Configuration pleine vue – les cales devraient être insérées à environ 11 ½ po du bas du cadre
 - Configuration demi-vue – les cales devraient être insérées à environ 14 po du bas du cadre
 - Serrez les vis des coins inférieurs du cadre
 - Remplacez les capuchons de vis, si vous le désirez



3. INSTALLEZ LES SUPPORTS SUPÉRIEURS

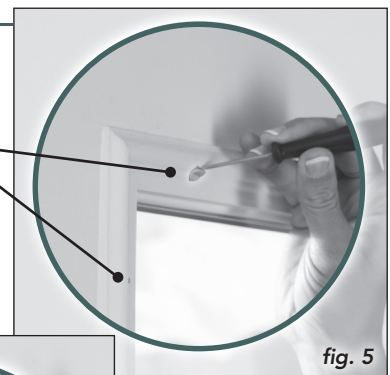
Support de gauche



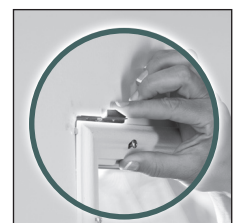
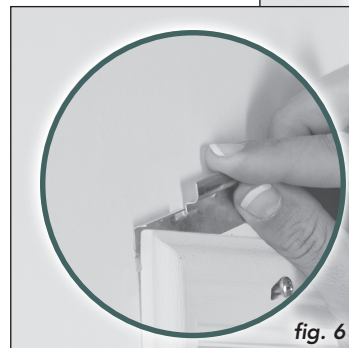
Support de droite



Capuchons obturateurs des vis



- Desserrez les vis existantes des coins supérieurs du cadre de la porte de verre
- Astuce:** Retirez les capuchons obturateurs des vis dans les coins supérieurs du cadre (fig. 5). Si les capuchons ne se retirent pas facilement, vous pouvez utiliser une vis à bois pour vous faciliter la tâche: vissez légèrement la vis dans le capuchon, puis tirez-la vers vous.
- Installez les supports supérieurs de gauche et de droite derrière le cadre de la porte de verre
 - Les ailes du support devraient être de niveau avec le bord extérieur du cadre (fig. 6)
 - La lèvre sur le haut du support touchera le dessus du cadre (fig. 7)
 - Serrez les vis des coins supérieurs du cadre
 - Remplacez les capuchons de vis, si vous le désirez



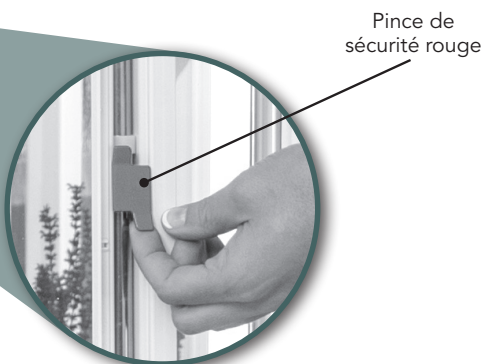
4. PRÉPAREZ LE STORE INTÉGRÉ D'APPOINT POUR L'INSTALLATION

- Tenez le store d'appoint à la verticale
 - ♦ N'utilisez le store intégré que dans la position verticale
- Retirez la pince de sécurité rouge du store d'appoint (fig. 8)
 - ♦ Le store ne se relèvera pas et ne s'abaissera pas jusqu'à ce que vous retirez la pince de sécurité
- Nettoyez le store intégré d'appoint
 - ♦ Retirez toute étiquette apposée sur le produit
 - ♦ Nettoyez l'intérieur de la porte de verre et les deux côtés du store d'appoint

Astuce: Séchez complètement le verre afin d'éviter la condensation (reportez-vous à la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES STORES D'APPOINT pour en savoir plus)



fig. 8



Pince de sécurité rouge

5. INSTALLEZ LE STORE D'APPOINT

- Accrochez le haut du store d'appoint sur les supports supérieurs (fig. 9)
 - Astuce:** Inclinez le bas du store d'appoint vers vous lorsque vous le placez sur les supports.
- Assurez-vous que les supports sont bien insérés dans les fentes dans le haut du cadre du store d'appoint
- Bougez le store d'appoint d'un côté à l'autre pour vous assurer qu'il est solidement en place

Support supérieur



fig. 9

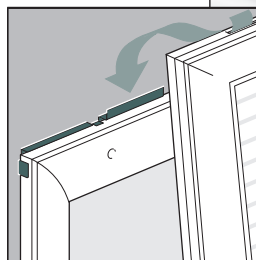


fig. 10

6. VERROUILLEZ LES PINCES DE SÉCURITÉ INFÉRIEURES

- Faites pivoter les pinces de sécurité vers l'extérieur
- Poussez les coins inférieurs contre la porte
- Glissez les pinces de sécurité sous le cadre de la porte de verre en les poussant vers le haut et l'intérieur (fig. 10)

Astuce: Les pinces de sécurité devraient glisser facilement sous le cadre et rester solidement en place. Si les pinces de sécurité ne touchent pas le cadre de la porte, il se peut que votre store d'appoint soit de la mauvaise taille. Pour obtenir de l'assistance, communiquez avec le service à la clientèle d'ODL au 1 866 635-4968.

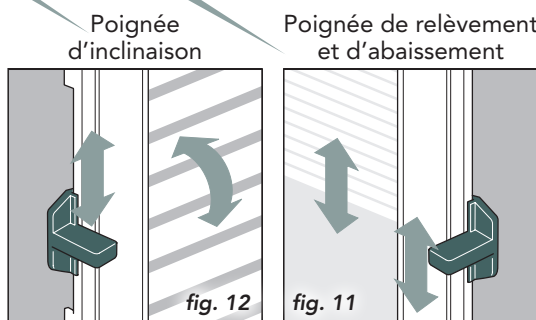


7. ASSUREZ-VOUS QUE LE PRODUIT EST SOLIDEMENT EN PLACE

- Vérifiez que le haut, le bas et les côtés du store d'appoint et assurez-vous qu'il est parfaitement aligné avec la porte
- Assurez-vous que le store est solidement en place sur les supports supérieurs
- Vérifiez une fois de plus que les pinces de sécurité sont en place

8. VÉRIFIEZ LE FONCTIONNEMENT

- Relevez et abaissez le store
 - ♦ Glissez la poignée de droite vers le haut et le bas (fig. 11)
- Inclinez le store
 - ♦ Glissez la poignée de gauche vers le haut et le bas (fig. 12)



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES STORES D'APPOINT

Entretien général

- Vous pouvez nettoyer le cadre avec de l'eau et du savon
- Nettoyez la vitre à l'aide d'un liquide nettoie-vitres standard
- Si vous le voulez, vous pouvez peindre le cadre avec de la peinture au latex
- Pour retirer le store d'appoint, effectuez les étapes d'installation dans l'ordre inverse

Empêchez la condensation

La condensation intérieure est causée par un excès d'humidité dans votre résidence. Les stores d'appoint ne causent pas de condensation, mais ils sont un bon indicateur des niveaux élevés d'humidité. Gardez à l'esprit que les nouvelles maisons libèrent de l'humidité logée dans les matériaux de construction, à travers plusieurs cycles de chauffage et de refroidissement.

Les valeurs ci-dessous indiquent les niveaux d'humidité appropriés:

Température extérieure (en Celsius)	Humidité à l'intérieur
-7 à 4 degrés	Pas plus de 40 %
-12 à -7 degrés	Pas plus de 30 %
-18 à -12 degrés	Pas plus de 25 %
-29 à -18 degrés	Pas plus de 20 %
Sous -29 degrés	Pas plus de 15 %

Si vous voyez de la condensation sur l'intérieur de votre porte de verre, vous devriez pouvoir la réguler en réduisant le taux d'humidité dans votre résidence (par exemple en utilisant un déshumidificateur). Vous pouvez aussi limiter la possibilité d'accumulation d'humidité entre votre porte de verre et le store d'appoint en retirant les bandes de support de ce dernier (reportez-vous à l'étape 1 si nécessaire). En retirant les bandes de support, vous augmentez la circulation d'air entre la porte et le store d'appoint.

La condensation n'indique pas de défaut dans votre store d'appoint et ne présente aucun risque pour celui-ci.



COUVERTURE DE LA GARANTIE

Sous réserve des conditions, des exclusions et des limitations contenues dans les présentes, ODL Incorporated (« ODL ») garantit que ses stores en aluminium pour portes d'entrée en acier et en fibre de verre sont exempts de défauts matériels et de fabrication qui risqueraient de les rendre inutilisables dans des conditions normales et recommandées. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original de ce produit. La durée de cette garantie commence à la date d'achat par le consommateur et s'étend sur une période de cinq ans.

EXCLUSIONS DE LA COUVERTURE

La présente garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- Un produit qui n'est pas installé sur un cadre en plastique, sur une porte d'entrée en acier ou en fibre de verre.
- Les défauts ou les dommages causés par une installation ou une utilisation du produit contraire aux instructions d'installation d'ODL.
- Les défauts ou les dommages causés par une utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Les défauts ou les dommages causés par les modifications ou les connexions imprévues au produit.
- Le bris de verre ou tout autre dommage à la porte d'entrée.
- Les défauts ou les dommages causés par une manipulation, un nettoyage, un entretien ou une utilisation incorrecte, une installation inadéquate (y compris une installation non conforme aux instructions d'installation d'ODL), un rangement inapproprié, l'usure normale, un accident, une catastrophe naturelle, des actes humains intentionnels, une utilisation incorrecte, un abus ou toute autre circonstance indépendante de la volonté d'ODL.
- Les défauts ou les dommages résultant de l'expédition par des transporteurs publics, des transports privés ou d'autres moyens de transport.

INSPECTION ET DÉCOUVERTE DE DÉFECTUOSITÉ

C'est la responsabilité du consommateur d'inspecter le produit immédiatement après sa réception. Si un défaut couvert par la présente garantie est découvert lors de l'inspection, le client doit suivre la procédure de réclamation de garantie définie ci-dessous. ODL n'offre aucune obligation en vertu de la présente garantie concernant tout défaut raisonnablement détectable durant l'inspection immédiate, une fois que le produit a été installé. Si une défectuosité se produit après l'installation pendant la période de garantie, le client devra suivre la procédure de réclamation de garantie, décrite ci-dessous.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

1. Le consommateur doit présenter une réclamation écrite à ODL dans les 30 jours suivant la découverte de la défectuosité. Le consommateur doit envoyer sa réclamation à l'adresse suivante : ODL Incorporated, service à la clientèle, 215 East Roosevelt Avenue, Zeeland, Michigan 49464. ODL doit recevoir cette réclamation par écrit durant la période de garantie.
2. Le consommateur doit faire preuve de diligence raisonnable afin d'inclure tous les éléments suivants dans sa réclamation:
 - a. Une description détaillée de la défectuosité en question
 - b. Le type et le style de produit
 - c. La taille exacte du produit
 - d. La date de l'achat par le consommateur, le lieu de l'achat et le prix payé
3. Le consommateur doit, à la demande d'ODL ou de son représentant, inspecter le produit.

RECOURS

En cas de défaut couvert par cette garantie, ODL réparera ou remplacera le produit à sa seule discrétion. Un autre recours peut être proposé par ODL dans le cas où les pièces de rechange du produit ne sont plus disponibles, tel que déterminé par ODL. Tel(le) « réparation ou remplacement » du produit est votre seul et unique recours dans le cadre de cette garantie limitée.

Si ODL décide de remplacer le produit, ce dernier sera couvert par la garantie limitée pendant la durée restante de la garantie du produit original.

EN AUCUN CAS ODL NE SERA TENUE RESPONSABLE DE L'EXPÉDITION, DE LA MAIN D'ŒUVRE, DU RETRAIT DU PRODUIT ORIGINAL, DE L'INSTALLATION DU PRODUIT DE RECHANGE, DES FRAIS DE FINITION OU DE TOUS AUTRES FRAIS, COÛTS OU RÉCLAMATIONS ENCOURE(E) S PAR LE CLIENT.

EXCLUSION DE GARANTIE

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS UNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NE S'APPLIQUE AU PRODUIT (OU À UN REMPLACEMENT DE CELUI-CI) AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. (Certaines provinces, certains territoires et certains États n'autorisent pas les limites quant à la durée des garanties implicites, alors il se peut que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.)

LIMITATIONS DES RECOURS

Les recours définis ci-dessus représentent les recours exclusifs du consommateur en cas de violation de la garantie ou de négligence. En aucun cas ODL ne pourra être tenue responsable envers le consommateur ou une autre personne en cas de dommage général, spécial, indirect ou accessoire. (Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de responsabilité en cas de dommage consécutif ou accidentel, alors il se peut que certaines des limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.) À moins d'une entente ultérieure signée à la fois par ODL et le consommateur, le présent document représente la garantie complète et exclusive concernant le produit couvert, et elle remplace toute entente et communication antérieure à propos du produit. Aucun employé d'ODL ou d'une autre partie n'est autorisé à offrir de garantie au-delà de la présente garantie. Si l'une ou plusieurs des dispositions de la présente garantie s'avèrent non valides, les autres dispositions restent entièrement en vigueur. La présente garantie ne peut pas être transférée à un autre utilisateur. La présente garantie donne au consommateur des droits juridiques précis, et il se peut qu'il en ait d'autres, en fonction de la région où il habite.

COBERTURA DE LA GARANTÍA

Sujeta a las condiciones, exclusiones y limitaciones que se establecen aquí, ODL Incorporated ("ODL") garantiza que sus persianas de aluminio para puertas de entrada de acero y fibra de vidrio están libres de defectos de materiales y de fabricación que tornen al producto no apto para su uso normal y recomendado. Esta garantía se aplica y extiende al consumidor original que compró este producto. El plazo de garantía comienza a la fecha de la compra por el consumidor y se extiende por cinco años.

EXCLUSIONES DE LA COBERTURA

Esta garantía no cubre:

- Un producto que no esté instalado sobre marco plástico de ventana sobre una puerta de entrada de acero o fibra de vidrio.
- Defectos o daños resultantes de no instalar u operar el producto de acuerdo con las instrucciones correspondientes de ODL.
- Defectos o daños resultantes de usar este producto para propósitos que no sean aquellos para los cuales fue diseñado.
- Defectos o daños resultantes de modificaciones o alteraciones al producto.
- Rotura del vidrio u otros daños a la puerta de entrada.
- Defectos o daños derivados de manipulación, limpieza, mantenimiento u operación inapropiados; instalación defectuosa o inadecuada (incluso aquella sin cumplir las instrucciones de ODL), almacenamiento inapropiado, uso y desgaste normales, accidente, causas de fuerza mayor, actos intencionales, mal uso, abuso o cualquier otra circunstancias más allá del control de ODL.
- Defectos o daños resultantes del envío y manejo con las compañía de transportación, ordinarias, privadas o por otros medios.

INSPECCIÓN Y DETECCIÓN DE DEFECTOS

El consumidor tiene la responsabilidad de inspeccionar inmediatamente el producto al recibirlo. Si en la inspección se detecta un defecto cubierto por esta garantía, el cliente tiene que seguir el procedimiento de reclamación establecido abajo. ODL no tendrá obligación, al amparo de esta garantía, con respecto a ningún defecto que razonablemente pudo haberse detectado al momento de la inspección y aflore una vez instalado el producto. Si el defecto sobreviene después de la instalación dentro del plazo de garantía, entonces el cliente tiene que proceder también conforme al procedimiento de reclamación establecido como sigue.

PROCEDIMIENTO DE RECLAMACIÓN DE GARANTÍA

1. El consumidor tiene que presentar reclamación por escrito a ODL dentro de los 30 días siguientes a la detección del defecto. El consumidor tiene que remitir su reclamación a la siguiente dirección: ODL Incorporated, Customer Service, 215 East Roosevelt Avenue, Zeeland, Michigan, 49464. ODL tiene que recibir esta reclamación escrita dentro del plazo de garantía.
2. El consumidor tiene que proceder con diligencia razonable e incluir todos los datos siguientes en la reclamación por escrito:
 - a. Descripción adecuada del (de los) defecto(s) por el (los) cual(es) reclama;
 - b. Tipo y estilo de producto;
 - c. Tamaño exacto del producto;
 - d. Fecha, lugar y precio de la compra por el consumidor.
3. El consumidor tendrá que permitir, si así lo exigiere ODL, que ODL o su representante inspeccionen el producto.

SOLUCIONES

Si aparece un defecto cubierto por esta garantía limitada, ODL reparará o reemplazará el Producto a su entera discreción. ODL puede proporcionar una solución diferente en el caso del Producto, si es que las piezas de repuesto ya no están disponibles, según lo determine ODL. Este remedio de "reparar o reponer" es el único que se concede al amparo por esta garantía limitada. Si ODL opta por reponer el producto, la garantía limitada del producto de reposición durará el plazo que reste de la garantía del producto original.

ODL NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR EL ENVÍO, MANO DE OBRA, RETIRO DEL PRODUCTO ORIGINAL, INSTALACIÓN DEL PRODUCTO DE REPOSICIÓN, GASTOS DE ACABADO U OTROS CARGOS, COSTOS O RECLAMOS EN QUE INCURRA EL CONSUMIDOR.

EXENCIÓN DE GARANTÍAS

MÁS ALLÁ DEL PLAZO DE ESTA GARANTÍA POR ESCRITO NO SERÁ APLICABLE AL PRODUCTO (NI A NINGUNA REPOSICIÓN) NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, NI DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA DETERMINADO PROPÓSITO. (Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de la garantía, así que la limitación anterior pudiera no aplicarse al caso suyo).

LIMITACIONES DE LAS SOLUCIONES

Las soluciones establecidas más arriba son las únicas de que dispondrá el consumidor en caso de negligencia o incumplimiento de la garantía. En ningún caso ODL será responsable, ante el consumidor o cualquier otra persona, por ningún daño, ya sea general o especial, incidental o consecuente. Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños directos o indirectos, así que las limitaciones o exclusiones anteriores pudieran no aplicarse al caso suyo. A menos que se modifique más adelante mediante escrito firmado tanto por ODL como por el consumidor, esta garantía es la única completa y exclusiva relacionada con el producto, y prevalece sobre cualquier acuerdo o comunicaciones anteriores relativas al producto. Ningún empleado de ODL ni ninguna otra parte está autorizada para conceder garantía adicional a esta. Si una o más disposiciones de esta garantía se invalidara, las demás conservarán plena validez y efecto. Esta garantía no es transferible. Esta garantía concede al consumidor derechos legales específicos y el consumidor pudiera tener también otros derechos legales, que pudieran variar de Estado a Estado.